



**PROIECT DE DECRET REGAL DE MODIFICARE A DECRETULUI REGAL 948/2003 DIN 18 IULIE 2003 DE STABILIRE A CONDIȚIILOR MINIME PE CARE TREBUIE SĂ LE ÎNDEPLINEASCĂ INSTALAȚIILE DE CURĂȚARE INTERIOARĂ SAU DEGAZIFICARE ȘI DEPRESURIZARE, PRECUM ȘI DE REPARARE SAU MODIFICARE A CISTERNELOR PENTRU MĂRFURI PERICULOASE**

Experiența acumulată pe parcursul aplicării Decretului regal 948/2003 din 18 iulie 2003 de stabilire a condițiilor minime pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de curățare interioară sau degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase a evidențiat necesitatea de a actualiza dispozițiile referitoare la regimul de inspecție periodică la care sunt supuse instalațiile de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase, cu scopul de a se asigura conformitatea acestora cu dispozițiile impuse acestor instalații prin reglementări.

În plus, scopul legislației este de a adapta terminologia referitoare la reparații și modificări, precum și procedurile care trebuie urmate pentru efectuarea acestor operațiuni, la cerințele reglementărilor în vigoare privind inspecția cisternelor incluse în diferitele acorduri modale privind transportul internațional de mărfuri periculoase.

În cele din urmă, este necesar să se revizuiască cerințele tehnice pentru astfel de instalații pentru a le adapta la evoluțiile tehnologice și la cadrul de reglementare actual.

Prezentul text legislativ respectă principiile bunei reglementări stabilite la articolul 129 din Legea 39/2015 din 1 octombrie 2015 privind procedura administrativă comună a administrațiilor publice. Acesta răspunde principiilor necesității și eficacității, întrucât actualizarea dispozițiilor Decretului regal 948/2003 din 18 iulie 2003 este justificată din motive de interes general, cu scopul de a încorpora îmbunătățirile identificate și de a adapta regulamentul la mediul tehnic și juridic actual, permițând alinierea regulamentului aplicabil privind transportul de mărfuri periculoase.

În ceea ce privește principiul transparenței, procesul de consultare publică a fost realizat înainte de elaborarea textului, pentru a obține opinia celor mai reprezentative persoane și organizații potențial afectate, iar proiectul de decret regal a fost supus procesului de audiere și informare publică, în conformitate cu procedura de elaborare a standardelor.

Decretul este proporțional, deoarece conține reglementarea esențială pentru a răspunde nevoii care trebuie acoperită, fără a exista alte măsuri care să impună mai puține obligații destinatarilor săi, și respectă principiile securității juridice, fiind încorporat în mod coerent în sistemul juridic.

În cele din urmă, în ceea ce privește principiul eficienței, prezentul decret regal nu impune sarcini inutile sau auxiliare și, în punerea sa în aplicare, raționalizează gestionarea resurselor publice.

Pentru elaborarea prezentului decret regal, în conformitate cu articolul 26 alineatul (6) din Legea 50/1997, din 27 noiembrie 1997, au fost consultate guvernul, comunitățile autonome, precum și entitățile sectoriale cunoscute și considerate cele mai reprezentative.

În cele din urmă, prezentul decret regal a fost notificat Comisiei Europene și celorlalte state membre în conformitate cu Decretul regal nr. 1337/1999 din 31 iulie 1999 de reglementare a furnizării de informații în domeniul standardelor și al reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale, în conformitate cu Directiva (UE) 2015/1535 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 septembrie 2015 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale.





MINISTERUL  
INDUSTRIEI  
ȘI TURISMULUI

Această dispoziție este emisă în temeiul dispozițiilor articolului 149 alineatul (1) punctul 13 din Constituția spaniolă, care atribuie statului competența de a stabili bazele și coordonarea planificării generale a activității economice, fără a aduce atingere competențelor comunităților autonome în domeniul industriei.

În acest sens, la propunerea ministrului industriei și turismului, de comun acord cu Consiliul de Stat și după deliberarea Consiliului de Miniștri în cadrul reuniunii sale din XX xxxx 2024,

DISPUN URMĂTOARELE:

**Articol unic. Modificarea Decretului regal nr. 948/2003 din 18 iulie 2003 de stabilire a condițiilor minime pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de curățare interioară sau degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase.**

Decretul regal 948/2003 din 18 iulie 2003 de stabilire a condițiilor minime pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de curățare interioară sau degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 are următoarea formulare:

**„Articolul 1. Domeniul de aplicare.**

Prezentul decret regal se aplică instalațiilor de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase.”

2. Articolul 2 are următoarea formulare:

**„Articolul 2. Definiții.**

În sensul prezentului decret regal, se aplică următoarele definiții:

a) «cisterne pentru mărfuri periculoase» înseamnă cisternele care sunt definite ca atare în următoarele acorduri internaționale: Regulamentul privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase (RID), Acordul referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR) și Codul maritim internațional pentru mărfuri periculoase (Codul IMDG);

b) «curățarea interioară a cisternelor» înseamnă operațiunile necesare pentru ca o cisternă să fie golită și curățată astfel încât să nu existe urme vizibile de substanțe chimice în momentul inspecției vizuale prin intermediul gurilor de vizitare și să rămână într-o stare de siguranță, astfel încât să poată fi încărcată cu orice alt material, chiar dacă este incompatibil din punct de vedere chimic cu cel transportat anterior, și care este autorizat, în conformitate cu aprobarea sa de tip, de către autoritatea competentă;

c) «degazificarea și depresurizarea cisternelor» înseamnă operațiunile necesare pentru eliminarea oricăror gaze reziduale și a presiunii care pot rămâne în aceste cisterne după golirea produsului.

În scopul aplicării prezentului decret regal, expresia «degazificarea și depresurizarea





MINISTERUL  
INDUSTRIEI  
ȘI TURISMULUI

cisternelor» se interpretează ca referindu-se exclusiv la cisternele pentru transportul mărfurilor din clasa 2;

d) «repararea cisternelor» înseamnă corectarea unui defect. Repararea nu include întreținerea de rutină a cisternei sau a echipamentului de serviciu sau înlocuirea garniturilor sau a echipamentului de serviciu care respectă aceleași specificații;

e) «modificarea cisternelor» înseamnă o intervenție efectuată asupra unei cisterne existente, după care aceasta rămâne în continuare în domeniul de aplicare al omologării de tip;

f) «transformarea cisternelor» înseamnă o intervenție efectuată asupra unei cisterne existente care determină neconformitatea cu omologarea de tip”.

3. Articolul 3 are următoarea formulare:

**„Articolul 3. *Obligativitatea curățării, degazificării și depresurizării cisternelor pentru mărfuri periculoase și conformitatea acestora cu prevederile prezentului capitol II.***

1. Fără a aduce atingere dispozițiilor tratatelor internaționale aplicabile, curățarea interioară a cisternelor pentru mărfuri periculoase este necesară în următoarele cazuri:

- a) înainte de o inspecție periodică, intermediară sau excepțională sau de o inspecție neperiodică în conformitate cu reglementările în vigoare;
- b) atunci când are loc o schimbare de produs care este incompatibil cu produsul transportat anterior;
- c) înainte de orice reparație, modificare sau transformare a cisternei.

2. Degazificarea și depresurizarea se efectuează, în prealabil, în cazul cisternelor din clasa 2 care trebuie reparate sau transformate, precum și la curățarea interioară.

3. În cazul cisternelor, altele decât cele din clasa 2, care pot conține gaze sau vapori periculoși, curățarea cu abur trebuie efectuată după curățarea interioară a cisternei, pentru a se asigura o atmosferă sigură.

4. Organismul competent al comunității autonome poate excepta de la curățare acele cisterne care au conținut produse care, din cauza caracteristicilor lor chimice, fac foarte dificil acest tip de acțiune fără riscuri grave pentru personalul responsabil să o efectueze sau pentru mediu în cazul inspecțiilor intermediare. De asemenea, comunitatea autonomă poate excepta de la curățarea interioară cisternele destinate transportului de combustibil pentru aviație care, în conformitate cu cerințele reglementărilor privind transportul mărfurilor periculoase, sunt supuse unui test de presiune și/sau unui test de etanșitate cu un gaz, cu condiția ca interiorul cisternei să fie curățat printr-o metodă alternativă echivalentă.”

4. Articolul 5 alineatul (5) are următoarea formulare:

„(5) Înainte de punerea în funcțiune a instalațiilor, un organism de control verifică respectarea cerințelor prezentului decret regal.

Ulterior, conformitatea cu aceste cerințe este evaluată periodic de un organism de inspecție la fiecare trei ani. Primul audit periodic are loc la trei ani de la data depunerii declarației de responsabilitate la organismul competent al comunității autonome.





Organismele de control trebuie să fie acreditate și autorizate în domeniul transportului de mărfuri periculoase, în conformitate cu dispozițiile prezentului decret regal.”

5. Articolul 6 are următoarea formulare:

**„Articolul 6. Procedura generală de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternelor.**

1. Înainte de prezentarea cisternei de către solicitant la instalația de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare, descărcătorul final trebuie să se asigure că cisterna este complet descărcată de produsul transportat și, după descărcare, trebuie să lase cisterna goală, purjată și curățată de resturi, dacă este cazul, prin utilizarea mijloacelor tehnice care pot fi necesare în acest scop.
2. Stația de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternei solicitantului conducătorului auto, proprietarului sau reprezentantului să completeze o cerere documentată de efectuare a serviciului, care să includă cel puțin detaliile indicate în anexa III.
3. În urma curățării interioare sau a degazificării și depresurizării unei cisterne, colectoarele de încărcare și de descărcare trebuie demontate pentru o curățare separată în cazuri speciale în care substanțele care urmează să fie transportate sunt incompatibile între ele.
4. După finalizarea operațiunilor de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare și după ce s-a verificat dacă atmosfera din interior este sigură, se efectuează o inspecție vizuală prin intermediul gurilor de vizitare de către diferiți membri ai personalului tehnic care nu au participat la procesul de curățare, pentru a verifica dacă cisterna este curată și goală, fără urme de produs.
5. În cele din urmă, supapele și deschiderile necesare se sigilează pentru a se asigura curățenia cisternei, cu excepția cazurilor în care operațiunea trebuie efectuată imediat după ce cisterna a fost curățată și fără ca aceasta să părăsească instalația sau a cazurilor în care, din motive tehnice justificate corespunzător, o astfel de sigilare nu este posibilă.
6. Sursele de emisii atmosferice, evacuările de ape uzate și generarea de deșuri rezultate din curățarea interioară sau din degazificarea și depresurizarea cisternelor în instalațiile de curățare interioară și de degazificare fac obiectul dispozițiilor legislației în vigoare privind mediul, emisiile, apele uzate și deșeurile.
7. Odată ce curățarea interioară sau degazificarea și depresurizarea cisternei a fost finalizată, persoana responsabilă cu instalația trebuie să furnizeze conducătorului auto sau proprietarului un certificat al cărui conținut include cel puțin detaliile indicate în anexa IV.
8. Fiecare instalație de curățare păstrează o evidență a certificatelor de curățare eliberate, numerotate într-un mod corelat și trasabil. Instalația de curățare păstrează aceste certificate timp de cel puțin cinci ani. Certificatele de curățare pot fi eliberate în format electronic.”

6. Articolul 7 are următoarea formulare:

**„Articolul 7 Cerințele pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de reparare, modificare sau transformare a cisternelor pentru mărfuri periculoase.**

1. Reparațiile și modificările cisternelor pentru mărfuri periculoase pot fi efectuate numai în atelierele întreprinderilor care construiesc cisterne pentru mărfuri periculoase sau instalații de reparare a cisternelor, în conformitate cu cerințele și procedurile prevăzute în anexa V.





2. Orice modificare se efectuează la atelierul de lucru al producătorului inițial sau la un producător de cisterne, cu omologare de tip valabilă pentru același tip de construcție, prin intermediul unei omologări suplimentare la tipul omologat, referitoare la modificare, în conformitate cu cerințele reglementărilor aplicabile transportului de mărfuri periculoase.

3. În cazul vehiculelor-cisternă sau al vehiculelor-baterie, înlocuirea șasiului, care nu implică nicio intervenție asupra cisternei sau a bateriei de recipiente, a echipamentelor de serviciu ale acestora sau a elementelor structurale, poate fi efectuată, de asemenea, de un constructor de vehicule înscris în registrul producătorilor și firmelor autorizate prevăzut la articolul 4 din Decretul regal 750/2010 din 4 iunie 2010, care reglementează procedurile de omologare de tip a autovehiculelor și remorcilor acestora, a mașinilor autopropulsate sau remorcate, a vehiculelor agricole, precum și a sistemelor, a pieselor și a componentelor acestor vehicule, și al cărui certificat de conformitate a producției este valabil la momentul intervenției.

4. În cazul containerelor-cisternă și al cisternelor portabile, pentru reparațiile care afectează structura acestora și care nu implică nicio intervenție asupra cisternei și a echipamentelor sale de serviciu, cerințele aplicabile atelierelor sunt reglementate de Regulamentul privind siguranța containerelor.”

7. Articolul 8 alineatul (5) are următoarea formulare:

5. Înainte de punerea în funcțiune a instalațiilor care nu sunt constructori de cisterne, un organism de inspecție verifică respectarea cerințelor prezentului decret regal.

Ulterior, conformitatea cu aceste cerințe este evaluată periodic de un organism de inspecție la fiecare trei ani. Primul audit periodic are loc la trei ani de la data depunerii declarației de responsabilitate la organismul competent al comunității autonome.

Organismele de control trebuie să fie acreditate și autorizate în domeniul transportului de mărfuri periculoase, în conformitate cu dispozițiile prezentului decret regal.”

8. Anexa I se modifică după cum urmează:

#### „ANEXA I

#### **Cerințele tehnice minime pentru instalațiile de curățare interioară a cisternelor pentru mărfuri periculoase**

A) Instalațiile de curățare interioară a cisternelor pentru mărfuri periculoase trebuie să aibă cel puțin următoarele sisteme și echipamente:

1. Un generator de abur cu următoarele caracteristici minime pentru injecția prin furtun:
  - a) presiunea înregistrată la 6 kg/cm<sup>2</sup>;
  - b) generarea de abur la 120 °C.
2. O instalație pentru încălzirea apei care utilizează generatorul de mai sus sau un alt sistem, care permite apei să atingă o temperatură de 70-80 °C.
3. Un sistem de presiune pentru apă caldă și rece, cu cel puțin două linii, după cum urmează:
  - a) o linie pentru furtunuri pentru utilizare manuală de către angajat cu pompa corespunzătoare: presiunea de ieșire a apei 25 kg/cm<sup>2</sup> cu un debit de 18 până la 20 litri/minut;
  - b) o altă linie pentru un cap rotativ sau de pulverizare (minimum 1) sau capete rotative





sau de pulverizare adecvate pentru propulsarea apei calde sau reci la următoarele presiuni:

b.1 în cazul autocisternelor, presiunea apei la ieșirea capului rotativ trebuie să fie de 50 kg/cm<sup>2</sup> cu un debit de 50-60 litri/minut;

b.2 în cazul containerelor-cisternă sau al cisternelor portabile de cel mult 9 metri (30 de picioare), presiunea apei atunci când este propulsată de capul rotativ trebuie să fie de cel puțin 100 kg/cm<sup>2</sup> și un debit de 80-90 litri/minut;

b.3 în cazul vagoanelor-cisternă și al containerelor de cel puțin 12 metri (40 de picioare), presiunea apei atunci când este propulsată de capul rotativ trebuie să fie de 200 kg/cm<sup>2</sup> și un debit de 120-130 litri/minut;

b.4 în cazul cisternelor din plastic armat cu fibră de sticlă sau căptușite cu plastic sau de alt tip similar, cărora nu li se aplică presiunile menționate la punctele anterioare și debitele menționate mai sus, presiunea apei atunci când este propulsată de capul rotativ trebuie să fie de 25 kg/cm<sup>2</sup> cu un debit minim de 50 litri/minut.

4. Un sistem de dozare a produsului de curățare pentru injectarea produselor corespunzătoare în fiecare caz, care va fi injectat în jetul sau tubul de admisie a apei al capului rotativ sau al furtunurilor sau în sistemul de curățare.

5. Un sistem de pretratare a apei (dedurizator pentru apă sau o altă unitate) atunci când caracteristicile apei utilizate pentru curățarea interioară a cisternelor impun acest lucru.

6. Un compresor sau, în locul acestuia, un sistem electric, pentru manevrarea pneumatică sau electrică a echipamentului de curățare, care trebuie să respecte reglementările aplicabile.

7. Un sistem de ridicare pentru manevrarea capului rotativ sau de pulverizare sau a capetelor rotative sau de pulverizare, care, dacă este electric, trebuie să includă funcționarea la 24 de volți și trebuie să respecte reglementările aplicabile.

8. O stație de tratare a apelor uzate (cel puțin cu tratare fizico-chimică și biologică) sau un contract pentru tratarea și gestionarea apelor uzate și a nămolurilor cu un administrator autorizat de autoritatea competentă relevantă.

9. În cazul prezenței altor linii de curățare a cisternelor destinate transportului produselor alimentare, trebuie să existe o separare fizică completă de la podea la tavan, fără grilaje sau goluri.

B) În instalațiile de curățare interioară a cisternelor care, din cauza tipului de produs care trebuie curățat, necesită un sistem de uscare după curățare (în interiorul sau în exteriorul tunelului de curățare), trebuie să existe o zonă de uscare a cisternelor cu o turbină care suflă aer cald la 60-80 °C sau un dispozitiv echivalent, pentru a asigura uscarea corespunzătoare a cisternei după curățare.

C) Fiecare instalație destinată curățării interioare a cisternelor trebuie să dețină informații tehnice documentate privind produsele necesare pentru curățarea reziduurilor chimice, identificate prin numărul ONU, pentru care este pregătită.

D) Personalul de asistență tehnică care lucrează în instalațiile de curățare trebuie să fie familiarizat cu procedurile sau operațiunile instalației de curățare, să dispună de echipamente de siguranță adecvate (explozometre, costume speciale, mănuși, hamuri, lămpi de siguranță pentru atmosfere explozive, aparate de respirație autonome, analizoare de oxigen etc.) adecvate pentru desfășurarea activității, precum și să beneficieze de cursuri de formare specifice organizate de societatea de curățare.

Prin derogare de la literele A, B și C de mai sus, în cazul centrelor de curățare interioară a cisternelor care aparțin unei întreprinderi producătoare de substanțe chimice și care sunt situate chiar în fabrică sau într-o zonă adiacentă, precum și în cazul curățării interioare a cisternelor care transportă mărfurile periculoase fabricate de întreprinderea respectivă sau materialele chimice periculoase combinate sau manipulate de întreprindere în procesul de





fabricație, întreprinderea respectivă poate utiliza mijloace și proceduri tehnice diferite, deși echivalente cu cele menționate mai sus, sub rezerva autorizării de către autoritatea competentă, cu un raport tehnic favorabil din partea unui organism de control care să certifice respectarea condițiilor de siguranță ale procedurii și eficacitatea acesteia, precum și respectarea articolului 6 alineatul (6) din prezentul decret regal.”

9. Anexa III are următoarea formulare:

„ANEXA III

**Numărul cererii**

1. Identificarea instalației de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternelor pentru mărfuri periculoase:

- a) Numele
- b) Adresa
- c) Numărul de telefon și adresa de e-mail
- d) Numărul de identificare fiscală
- e) Numărul din registrul unităților industriale.

2. Întreprinderea care solicită serviciul

3. Serviciul solicitat

4. Data

5. Numărul de înmatriculare al vehiculului

6. Numărul de înregistrare al cisternei

7. Numele conducătorului auto sau al proprietarului

8. Denumirea produsului și numărul UN

9. Servicii suplimentare:

- a) Curățarea furtunurilor și a bobinelor de furtun
- b) Uscare
- c) Sigilare
- d) Altele
- e) Observații:

Semnătura operatorului instalației  
de curățare

Semnătura conducătorului auto”

10. Anexa IV se modifică după cum urmează:

„ANEXA IV

**Certificatul de curățare interioară sau degazificare și depresurizare a cisternelor  
pentru mărfuri periculoase**

1. Identificarea instalației de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternei:





- a) Numele
  - b) Adresa
  - c) Numărul de telefon și adresa de e-mail
  - d) Numărul de identificare fiscală
  - e) Numărul din registrul unităților industriale.
  2. Data
  3. Numărul certificatului de curățare
  4. Numărul de înmatriculare al cisternei
  5. Numărul de identificare al cisternei
  6. Ultimul produs transportat (numărul ONU și denumirea), indicând, după caz, informațiile pentru fiecare compartiment
  7. Odată ce curățarea interioară a cisternei a fost finalizată, aceasta a fost curățată complet de toate impuritățile, după ce s-a verificat prin inspecție vizuală prin gurile de vizitare că nu există urme vizibile de substanțe chimice în interior, în conformitate cu reglementările naționale privind transportul rutier și feroviar al mărfurilor periculoase, precum și cu dispozițiile ADR, RID sau IMDG care se aplică în fiecare caz și este gata de reîncărcare.
  8. Compartimente curățate:
  9. Identificarea sigiliilor sau a motivului pentru neaplicarea acestora
  10. Tipul de curățare efectuată și procedura utilizată, indicând, după caz, informațiile referitoare la fiecare compartiment
  11. Observații (această secțiune trebuie să includă orice alte informații necesare privind curățarea interioară a cisternei sau referitoare la degazificarea și depresurizarea cisternei, dacă este cazul) și servicii suplimentare:
  12. Stația de curățare este responsabilă pentru veridicitatea prezentului document și pentru realizarea protocolului adecvat de curățare, degazificare și/sau depresurizare, în conformitate cu informațiile furnizate de operatorul de transport.
  13. Ștampila instalației de curățare și semnătura persoanei responsabile cu instalația de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternelor.”
11. Anexa V are următoarea formulare:

„ANEXA V

**Cerințe și proceduri obligatorii pentru instalațiile de modificare și reparație a cisternelor**

- A) Cerințe tehnice și de personal:
1. echipamente pentru monitorizarea siguranței în atmosfera interioară a cisternelor;
  2. explozimetre portabile pentru personalul care efectuează operațiunile;
  3. un banc de încercare a supapelor de siguranță sau un acord cu atelierele, în cazul în care acestea există;
  4. proceduri de monitorizare a atmosferelor explozive sau toxice, care garantează că se utilizează mijloace corecte pentru a asigura siguranța atmosferei interioare a cisternelor;
  5. un manual de calitate;
  6. în cazul în care se efectuează lucrări de sudură:







MINISTERUL  
INDUSTRIEI  
ȘI TURISMULUI

- a) mașini de sudură potrivite pentru diferitele materiale de construcție a cisternelor: aluminiu, oțel inoxidabil și oțeluri nealiate;
- b) proceduri de sudură aprobate de tehnicienii competenți, referitoare la diferitele materiale de construcție ale cisternelor care urmează să fie reparate: aluminiu, oțel inoxidabil și oțeluri nealiate, cu condiția ca acestea să se încadreze în intervalul de grosime corespunzător;
- c) sudori aprobați în proceduri de sudură aprobate;
7. personal cu calificări suficiente pentru desfășurarea lucrărilor efectuate pe bază de contract;
8. un tehnician calificat competent pentru furnizarea serviciului.

B) Procedurile care trebuie urmate pentru repararea sau modificarea cisternelor:

1. Înainte de orice reparație sau modificare care afectează cisterna, aceasta trebuie să fie curată și goală, atestată printr-un certificat eliberat de o instalație aprobată pentru curățarea interioară a cisternei sau, în cazul cisternelor pentru transportul mărfurilor din clasa 2, de o instalație de curățare interioară, degazificare și depresurizare a cisternelor.

2. Procedurile de sudură utilizate pentru reparații sau modificări trebuie să fie în conformitate cu omologarea de tip.

Înainte de reparație sau de modificare, trebuie acordată o atenție deosebită curățării corespunzătoare a zonelor cisternei, care trebuie efectuată înainte de finalizarea raportului înainte de reparație în conformitate cu formatul stabilit în reglementările aplicabile transportului rutier și feroviar de mărfuri periculoase. Este esențial ca raportul menționat anterior să fie însoțit de documente grafice ale zonelor curățate, în cazul denivelărilor sau fisurilor care urmează să fie reparate.

De asemenea, în cazul reparării sau modificării echipamentului de serviciu al cisternei, se furnizează documente grafice ca anexă la raportul menționat anterior înainte de reparație, cu caracteristicile tehnice și de funcționare ale echipamentului menționat anterior.

3. În cazul în care trebuie efectuate încercări nedistructive, acestea se efectuează în conformitate cu standardele sau codurile aplicabile.

4. Materialele și metodele de fabricație care urmează să fie utilizate trebuie să respecte reglementările aplicabile privind transportul mărfurilor periculoase.

5. Atât examinarea sudurilor, cât și încercările care trebuie efectuate, după reparare sau modificare, sunt definite în reglementările aplicabile privind transportul mărfurilor periculoase.

6. După examinarea documentației tehnice corespunzătoare, organismul de inspecție emite raportul preliminar de reparație sau modificare, autorizând astfel efectuarea operațiunii. După efectuarea reparației sau a modificării, se emite raportul de inspecție, care include și rezultatele încercărilor, conform modelului stabilit în reglementările aplicabile transportului rutier și feroviar de mărfuri periculoase."

**Dispoziție suplimentară unică. Instalațiile de curățare interioară situate în teritoriile insulare.**

În ceea ce privește operațiunile de curățare care urmează să fie efectuate pe insulele La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera sau Cabrera, atunci când nu există instalații fixe de curățare interioară a cisternelor, întreprinderile care dispun de instalații mobile pot utiliza mijloace tehnice și proceduri diferite, deși echivalente cu cele indicate în anexa I la Decretul regal 948/2003 din





MINISTERUL  
INDUSTRIEI  
ȘI TURISMULUI

18 iulie 2003 de stabilire a condițiilor minime pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de curățare interioară sau degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase, sub rezerva autorizării prealabile din partea autorității competente, cu un raport tehnic favorabil din partea unui organism de inspecție care să certifice respectarea condițiilor de siguranță ale procedurii și eficacitatea acesteia, precum și respectarea articolului 6 alineatul (6) din decretul regal menționat anterior.

**Dispoziție tranzitorie unică. Instalații autorizate să desfășoare activitatea.**

Instalațiile de curățare interioară sau de degazificare și depresurizare a cisternelor pentru mărfuri periculoase, precum și de reparare sau modificare a acestor cisterne, care au fost autorizate înainte de intrarea în vigoare a prezentului decret regal să desfășoare activitatea în conformitate cu cerințele prevăzute la articolele 5 și, respectiv, 8 din Decretul regal 948/2003 din 18 iulie 2003 de stabilire a condițiilor minime pe care trebuie să le îndeplinească instalațiile de curățare interioară sau degazificare și depresurizare, precum și de reparare sau modificare a cisternelor pentru mărfuri periculoase, trebuie să efectueze un audit periodic, astfel cum se specifică la alineatele (4) și, respectiv, (7), ale articolului unic din prezentul decret regal, cel târziu în termen de trei ani de la data intrării sale în vigoare.

**Prima dispoziție finală. Competența legislativă.**

Prezentul decret regal este emis în temeiul dispozițiilor articolului 149 alineatul (1) punctul 13 din Constituția Spaniei, care atribuie statului competența exclusivă în ceea ce privește condițiile și coordonarea planificării generale a activității economice.

**A doua dispoziție finală. Intrare în vigoare.**

Prezentul decret regal intră în vigoare la 1 iulie 2025.





MINISTERUL  
INDUSTRIEI  
ȘI TURISMULUI

